

**DE Bedienungsanleitung  
Öl-Absaugpumpe**

**GB Instruction manual  
Oil-extractor**

**ES Instrucciones de manejo  
Bomba de aspiración para  
aceite**

**FR Notice d'utilisation  
Aspirateur de huile**

## Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

Die Öl-Absaugpumpe ist ein ideales Gerät für einen schnellen und sauberen Ölwechsel. Der Betrieb erfolgt über die 12V-Auto-Batterie nach Anbringen der Krokodilklemmen. Die Absaugung erfolgt durch das Ölmesstabrohr Ihres KFZ.

Benutzen Sie die Öl-Absaugpumpe nur zum Umfüllen von Motor-, Diesel- oder Heizöl.

Die Pumpe ist nicht geeignet zum Abpumpen von:

- Wasser (Trockenlaufen der Pumpe)
- Getriebeöl (zu zähflüssige Konsistenz)
- leicht entzündlichen Flüssigkeiten (Benzin, Petroleum, usw.) **EXPLOSIONSGEFAHR!**

Bei unsachgemäßer Anwendung, Bedienungsfehlern oder mangelnder Wartung besteht keinerlei Haftung für entstandene Schäden.

**Bitte lesen und beachten Sie vor Inbetriebnahme die nachstehenden Sicherheitshinweise, um Sachbeschädigungen und Verletzungen zu vermeiden:**

- sichere Aufstellung der Öl-Absaugpumpe
- sorgfältige Befestigung des Ansaug- und Ablaufschlauches
- Schutz der Anschlusskabel vor scharfen Kanten und Hitze
- korrekter Anschluss des Plus- und Minus-Kabels an die Autobatterie
- keine leicht entzündlichen Flüssigkeiten pumpen (Benzin, Petroleum, usw.) – **EXPLOSIONSGEFAHR!**
- Kein Wasser pumpen (Pumpe wird nicht geschmiert)
- nur warmes Motor-Öl absaugen
- Motor beim Absaugen immer abstellen
- Altöl in ausreichend großem und geeignetem Behälter auffangen und bei den örtlichen Sammelstellen, Tankstellen oder Händlern entsorgen.
- nach Gebrauch ist das Gerät gründlich zu reinigen.

## Technische Beschreibung

Es handelt sich um eine Flügelzellen-Pumpe mit Messinglamellen. Antrieb erfolgt durch einen 12V-Gleichstrommotor über ein Untersetzungsgetriebe. Die Stromversorgung erfolgt durch eine 12V-Autobatterie. Die beiden Anschlussstutzen sind für Schläuche mit 10 mm Innendurchmesser konzipiert.

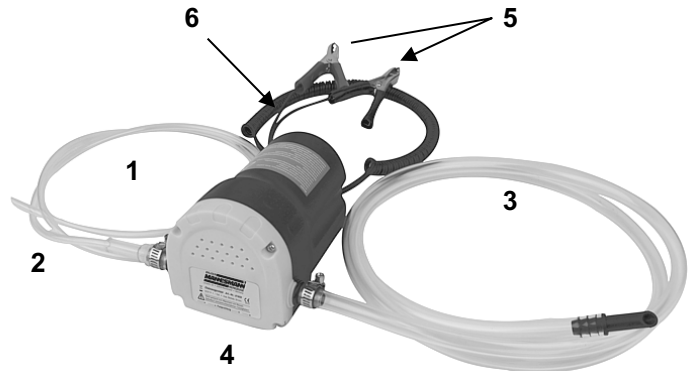
Der Außendurchmesser der Ansaugsonde beträgt 6mm. Somit ist die Benutzung der Pumpe nur bei einem Messstabrohr-Durchmesser von mehr als 6 mm möglich. Die Öl-Absaugpumpe ist geeignet zum Absaugen von Motoren-, Diesel- und Heizöl.

## Technische Daten

Motor:	12V Gleichstrom
Stromaufnahme:	≤ 8,5 A
Schalldruckpegel:	< 85 dB(A)
Förderhöhe:	60 cm
max. Förderleistung	
Diesel- oder Heizöl:	ca. 1,2 l/min
Motoröl (40°-60° C):	ca. 0,4 l/min

Wichtiger Hinweis:

Diese Pumpe ist nur für Kurzzeitbetrieb ausgelegt. Nach einer Betriebszeit von max. 30 Minuten ist die Pumpe abzuschalten und abkühlen zu lassen.



1. Ansaugsonde
2. Ansaugschlauch
3. Ablaufschlauch
4. Pumpengehäuse
5. Batterieklemmen
6. Ein-/Ausschalter

## Bedienung der Öl-Absaugpumpe

Das Fahrzeug sollte möglichst gerade stehen, damit das Motoröl vollständig abgesaugt werden kann und bei der nachfolgenden Ölstands-Kontrolle keine falschen Messwerte abgelesen werden.

1. Lassen Sie vor Beginn des Ölwechsels den Motor warmlaufen, bis eine Öltemperatur von ca. 40-60° C erreicht ist. Bei niedrigerer Öltemperatur verringert sich die Förderleistung aufgrund der Zähflüssigkeit des Öles. Zu heißes Motoröl zerstört die Dichtungen der Pumpe.
2. Bei ausreichender Öltemperatur stellen Sie den Motor ab.

3. Stecken Sie den Ansaugschlauch auf den Ansaugstutzen sowie den Ablassschlauch auf den Abflusstutzen der Pumpe und befestigen Sie sie mit Schlauchklemmen, um ein Lösen durch den anstehenden Druck zu verhindern.
4. Richten Sie die Ansaugsonde entgegen ihrer Krümmung möglichst gerade aus, um ein Abknicken in der Ölwanne zu vermeiden und somit ein einwandfreies Absaugen zu gewährleisten.
5. Führen Sie die Ansaugsonde durch das Ölmesstabrohr bis zum tiefsten Punkt der Ölwanne.
6. Benutzen Sie zur Aufnahme des Altöls ein ausreichend großes und geeignetes Gefäß, in das Sie den Ablassschlauch einführen.
7. Schließen Sie die Absaug-Pumpe an die 12V-Autobatterie und achten Sie dabei auf richtige Polung: schwarze Klemme an MINUS-Pol, dann rote Klemme an PLUS-Pol.
8. Schalten Sie die Absaugpumpe ein und beginnen Sie den Absaugvorgang.
9. Sobald kein Öl mehr aus dem Motor gefördert wird, schalten Sie die Pumpe wieder ab. Lassen Sie die Pumpe keinesfalls trocken laufen.
10. Füllen Sie neues Motorenöl laut Herstellerangaben Ihres KFZ ein und kontrollieren Sie den Ölstand mit dem Messstab.
11. Reinigen Sie die Absaug-Pumpe nach Benutzung, indem Sie etwas frisches Öl durchpumpen.
12. Entfernen Sie Ansaug- und Ablassschlauch von der Pumpe und lagern Sie das Gerät staubgeschützt.

**ACHTUNG:**

**Lassen Sie keinesfalls Öl ins Erdreich oder die Kanalisation gelangen. Sie verschmutzen die Umwelt und machen sich strafbar. Entsorgen Sie Altöl nur über entsprechende Sammelstellen oder autorisierte Tankstellen oder Händler.**

## 2 Jahre Vollgarantie

Die Garantiezeit für dieses Gerät beginnt mit dem Tage des Kaufes. Das Kaufdatum weisen Sie uns bitte durch Einsendung des Original-Kaufbeleges nach.

Wir garantieren während der Garantiezeit:

- kostenlose Beseitigung eventueller Störungen.
- kostenlosen Ersatz aller Teile, die schadhaft werden.
- kostenlosen, fachmännischen Service (d. h. unentgeltliche Montage durch unser Service-Personal)

Voraussetzung ist, dass der Fehler nicht auf unsachgemäße Behandlung zurückzuführen ist.

Bei evt. Rückfragen oder Qualitätsproblemen wenden Sie sich bitte unmittelbar an den Hersteller:

Brüder Mannesmann Werkzeuge GmbH  
Abt. Reparatur-Service  
Lempstr. 24  
42859 Remscheid

Telefon: +49 (0)2191/37 14 71  
Telefax: +49 (0)2191/38 64 77

## Ausgediente Elektrowerkzeuge und Umweltschutz

- Sollte Ihr Elektrogerät eines Tages so intensiv genutzt worden sein, dass es ersetzt werden muss, oder Sie keine Verwendung mehr dafür haben, so sind Sie verpflichtet, das Elektrogerät in einer zentralen Wiederverwertungsstelle zu entsorgen.
- Informationen über Rücknahmestellen Ihres Elektrogerätes erhalten Sie über Ihre kommunalen Entsorgungsunternehmen bzw. in Ihren kommunalen Verwaltungsstellen.
- Elektrogeräte enthalten wertvolle wiederverwertbare Rohstoffe. Sie tragen mit dazu bei, wertvolle Rohstoffe der Wiederverwendung zuzuführen, wenn Sie Ihr Altgerät einer zentralen Rücknahmestelle zuführen.
- Elektrogeräte enthalten auch Stoffe, die bei unsachgemäßer Entsorgung zu Schäden für Mensch und Umwelt beitragen können.
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne steht für die Verpflichtung, dass das gekennzeichnete Gerät einer getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten zur Wiederverwertung zugeführt werden muss.

